

132830-2026 - Súťaž

Nemecko – Usporiadúvanie architektonických súťaží návrhov – 2113_KV_Untere Planie Sindelfingen

OJ S 39/2026 25/02/2026

Oznámenie o vyhlásení súťaže návrhov

Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Sindelfingen

E-mail: 2113@thielehoch3.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: 2113_KV_Untere Planie Sindelfingen

Opis: Die Stadt Sindelfingen beabsichtigt mehrere städtische Baugrundstücke im Bereich "Untere Planie" an Investoren, Bauträger, Baugemeinschaften, Wohnungsunternehmen oder einen Erwerberzusammenschluss im Rahmen einer Konzeptvergabe nach Maßgabe ausgewählter Qualitätskriterien, zu veräußern. Zur Erlangung der besten Konzeption wird ein Wettbewerbsverfahren nach den RPW 2013 durchgeführt. Die Besonderheit dieses Verfahrens besteht darin, im Ziel ein Grundstücksgeschäft abzuschließen und darin, dass in Konsequenz des Planungswettbewerbes nach RPW, die Beauftragung nicht durch die auslobende Stelle erfolgt, sondern durch den Investor des erfolgreichen Werbeteams. Hierbei wird es einerseits einen Realisierungswettbewerb für den Hochbau für zwei Lose geben, bei dem konkrete Entwürfe gefordert sind. Den Bewerbern ist freigestellt, sich für eines oder für beide Lose zu bewerben. Daneben gibt es einen städtebaulichen und freiraumplanerischen Ideenteil, bei dem Konzepte erwartet werden. Der Ideenteil muss verpflichtend erarbeitet werden, sofern sich auf ein Los beworben wird. Das Plangebiet hat eine Größe von ca. 3.300 m². Die zu veräußernden städtischen Grundstücke setzen sich aus mehreren Baugrundstücken zusammen, die in Summe eine Grundstücksfläche von ca. 1.320 m² ausmachen. Los 2 beinhaltet ein privates Grundstück. Dieses muss vom Eigentümer direkt erworben werden. Im Rahmen des Wettbewerbs soll ein umfassendes städtebauliches und freiraumplanerisches Konzept zur Verbesserung und Belebung des Übergangs zwischen Marktplatz, Planie und Altstadt entwickelt werden. Der Entwurf soll sich harmonisch in die mittelalterliche Parzellenstruktur des Altstadtbereichs einfügen und einen angemessenen urbanen Nutzungsmix anbieten. Darüber hinaus werden Ideen erwartet, wie der Freiraum, anknüpfend an die aktuellen Planungen für den Marktplatz, weiter entwickelt werden kann. Eine gestalterisch abgestimmte Höhenentwicklung der Gebäude und eine ansprechende Dachgestaltung werden erwartet. Die Ladenvorzone der Gebäude sollen qualitativ gestaltet werden und die Gebäude selbst in Bezug auf Materialität, Fassadenzonierung, (Schau-) Fenstergestaltung und barrierefreie Zugänge hochwertig gestaltet werden. Hierbei ist die jeweilige Nutzungsstruktur zu berücksichtigen. Die Funktionalität und Erschließung der Erdgeschosszonen, insbesondere des Bereichs zum Marktplatz hin, stehen im Fokus. Hier sollen belebende Nutzungen wie gastronomische Betriebe, Handwerksstätten, Einzelhandel

und Ateliers entstehen, die in den öffentlichen Raum wirken. Zudem sollen verschiedene Optionen für Außengastronomie geschaffen werden. Insgesamt zielt das Konzept darauf ab, ein lebendiges, einladendes und funktionales Ensemble zu schaffen. Im Rahmen des Zielbildprozesses wurden hierzu einzelne Projekte beschlossen, die es zu berücksichtigen gilt. Zur Absicherung der Ausloberziele werden im Grundstückskauf- und Baurealisierungsvertrag Rechte zu Gunsten der Stadt Sindelfingen festgeschrieben. Die Auslobung ist mit der Architektenkammer Baden-Württemberg abgestimmt worden und unter der Nummer 2026-1-02 registriert.

Identifikátor postupu: 0937fd0f-78ee-4314-9735-4b25c855b1c9

Interný identifikátor: 2113_Konzeptvergabe_Untere Planie Sindelfingen

Druh postupu: Verejná súťaž

Hlavné prvky postupu: Es handelt sich um einen offenen hochbaulichen

Realisierungswettbewerb mit städtebaulichem und freiraumplanerischem Ideenteil nach RPW 2013. Die Auslobung ist mit der Architektenkammer Baden-Württemberg abgestimmt. Die Teilnehmenden bleiben bis zum Abschluss der Preisgerichtssitzung anonym. Gegenstand ist die städtebauliche Neuordnung des Bereichs "Untere Planie" in Sindelfingen sowie ein Hochbau-Realisierungsanteil für zwei Lose. Die Besonderheit dieses Verfahrens besteht darin, im Ziel ein Grundstücksgeschäft abzuschließen und darin, dass in Konsequenz des Planungswettbewerbes nach RPW, die Beauftragung nicht durch die auslobende Stelle erfolgt, sondern durch den Investor des erfolgreichen Bewerbungsteams. Nach Abschluss des Wettbewerbs werden Verhandlungen zur Grundstücksvergabe mit den bestplatzierten Arbeiten geführt.

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71230000 Usporiadúvanie architektonických súťaží návrhov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71222000 Architektonické služby pre vonkajšie oblasti, 71200000

Architektonické a súvisiace služby, 71221000 Architektonické služby pre budovy, 71410000

Služby týkajúce sa mestskej (územnej) zástavby (územné plánovanie), 71420000 Územné architektonické služby

2.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek v Európskom hospodárskom priestore

Doplňujúce informácie: Untere Planie / Planiestraße / Untere Burggasse

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y3WMCYB# Es handelt sich um einen offenen Realisierungswettbewerb mit Ideenteil gemäß RPW 2013. Weitere Informationen und Unterlagen stehen ausschließlich über die Deutsche Vergabeplattform (DTVP) zur Verfügung.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: 2113_KV_Untere Planie Sindelfingen

Opis: Durchführung eines RPW-Wettbewerbs sowie Vorbereitung einer Konzeptvergabe mit Grundstücksveräußerung. Der Wettbewerb umfasst zwei klar voneinander abgegrenzte Bestandteile: einen hochbaulichen Realisierungswettbewerb für zwei separate Lose sowie einen städtebaulich-freiraumplanerischen Ideenteil, der beide Lose in einer übergeordneten konzeptionellen Betrachtung zusammenführt. Es steht den Bewerbern frei, sich für eines oder beide Lose zu bewerben. Die Erarbeitung des Ideenteils ist verpflichtend, wenn sich auf eines der Lose oder auf beide beworben wird. Die späteren Investoren verpflichten sich, die jeweiligen Verfasser der prämierten Entwürfe mit den weiteren Planungsleistungen gemäß HOAI Lph 2-5 zu beauftragen (mindestens 60 % der Ausführungsplanung). Als Wettbewerbssumme stellt die Ausloberin für die Architektenleistungen insgesamt einen Gesamtbetrag in Höhe von 94.000,- EUR (zzgl. gesetzliche MwSt.) zur Verfügung. Die zuerkannten Preisgelder verbleiben den Planverfassern.

Interný identifikátor: 2113_Konzeptvergabe_Untere Planie Sindelfingen

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71230000 Usporiadúvanie architektonických súťaží návrhov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71222000 Architektonické služby pre vonkajšie oblasti, 71200000

Architektonické a súvisiace služby, 71221000 Architektonické služby pre budovy, 71410000

Služby týkajúce sa mestskej (územnej) zástavby (územné plánovanie), 71420000 Územné architektonické služby

5.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek v Európskom hospodárskom priestore

Doplňujúce informácie: Untere Planie / Planiestraße / Untere Burggasse

5.1.6. Všeobecné informácie

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Teilnahmeberechtigt sind Bergewerbergemeinschaften aus Architekten und/oder Stadtplanern (federführend), Landschaftsarchitekten sowie Investoren. Bei natürlichen Personen liegt die Teilnahmeberechtigung vor, wenn sie am Tag der Bekanntmachung gemäß den Rechtsvorschriften ihres Herkunftsstaates berechtigt sind, die Berufsbezeichnung Architekt, Stadtplaner oder Landschaftsarchitekt zu führen. Bei juristischen Personen muss der satzungsgemäße Geschäftszweck Planungsleistungen umfassen, und der bevollmächtigte Vertreter muss die fachliche Qualifikation eines teilnahmeberechtigten Architekten oder Planers erfüllen. Berufsnachweise gemäß RPW sind einzureichen. Bergewerbergemeinschaften müssen vollständig benannt werden. Mehrfachteilnahmen natürlicher oder juristischer Personen, von Mitgliedern einer Bergewerbergemeinschaft oder von Nachunternehmern führen zum Ausschluss aller Beteiligten. Zulassungsbereich: Staaten des EWR sowie Staaten mit EU-Freihandelsabkommen. Teilnahmeunterlagen müssen vollständig bis zum genannten Stichtag, den 25.03.2026 12:00 Uhr über das Kommunikationstool von DTVP eingereicht werden.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Der Investor hat eine projektbezogene Bonitätsauskunft seiner Hausbank oder eines geeigneten Instituts vorzulegen sowie eine Finanzierungserklärung eines Kreditinstituts zur Bereitschaft, das Gesamtprojekt zu finanzieren. Diese Unterlagen sind zwingender Bestandteil der Teilnahmeerklärung.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Beurteilungskriterien

Opis: Die im Folgenden aufgeführten Kriterien für die Prüfung bzw. Preisrichterbeurteilung werden sein (Aufzählung ohne Rangfolge): - Städtebauliches Gesamtkonzept - Einfügung in den Kontext - Architektonisches Konzept - Freiraumplanerisches Konzept - Nutzungskonzept - Adressbildung / Identität - Angebote im Hinblick auf ein nachhaltiges Stadtquartier

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: Die Bewertung der Wettbewerbsbeiträge erfolgt qualitativ durch ein unabhängiges Preisgericht gemäß den Richtlinien für Planungswettbewerbe (RPW 2013). Die Verfasserinnen und Verfasser bleiben bis zum Abschluss der Preisgerichtssitzung anonym. Die Bewertung erfolgt anhand der in der Auslobung definierten Beurteilungskriterien; eine Gewichtung in Prozent oder Punkten erfolgt nicht. Das Preisgericht entscheidet nach freiem Ermessen und in Abwägung der Kriterien über die Rangfolge und die Preisvergabe.

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y3WMCYB/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: Die Teilnahmeerklärung ist über die Deutsche Vergabepattform DTVP einzureichen. Rückfragen über das Kommunikationstool des Vergabeportals. (Vorabzug Auslobung Teil A, S. 10 & 18)

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y3WMCYB>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky režimu súťaže návrhov:

Rozhodnutie poroty je pre kupujúceho záväzné: nie

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y3WMCYB>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 25/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Fehlende oder unvollständige Unterlagen können im Ermessen der Vergabestelle nachgefordert werden. Wettbewerbsbeiträge (Planunterlagen, Modelle etc.) sind von der Nachforderung ausgeschlossen.

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Baden-Württemberg

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ein Antrag auf Nachprüfung ist gemäß §§ 155 ff. GWB bei der zuständigen Vergabekammer einzureichen. Etwaige Verstöße gegen Vergabevorschriften sind gemäß § 160 Abs. 3 GWB innerhalb von 10 Kalendertagen nach Erkennen zu rügen. Verstöße gegen Angaben in der Bekanntmachung oder Vergabeunterlagen sind spätestens bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: THIELE³ ARCHITEKTEN UND INGENIEURE

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadt Sindelfingen

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Stadt Sindelfingen

Registračné číslo: DE145047221

Poštová adresa: Rathausplatz 1

Mesto: Sindelfingen

PSČ: 71063

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Böblingen (DE112)

Krajina: Nemecko

E-mail: 2113@thielehoch3.de

Telefón: 07031940

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: THIELE³ ARCHITEKTEN UND INGENIEURE

Registračné číslo: DE0625242644

Poštová adresa: Langgässerweg 26a

Mesto: Darmstadt

PSČ: 64285

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Krajina: Nemecko

E-mail: info@thielehoch3.de

Internetová adresa: <https://wettbewerb.architekturbuero-thiele.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Vergabekammer Baden-Württemberg

Registračné číslo: 08-A9866-40

Poštová adresa: Durlacher Allee 100

Mesto: Karlsruhe

PSČ: 76137

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Krajina: Nemecko

E-mail: poststelle@rpk.bwl.de

Telefón: +49 721926-8730

Fax: +49 721926-3985

Internetová adresa: <https://rp.baden-wuerttemberg.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: a0349af2-9835-4f58-b70d-ebf537cb2a0c - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení súťaže návrhov

Podtyp oznámenia: 23

Dátum odoslania oznámenia: 23/02/2026 16:18:14 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 132830-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 39/2026

Dátum uverejnenia: 25/02/2026